

Sélection « immigration en littérature de jeunesse »

Critères : Exil, immigration (regard sur l'autre) / albums, romans pour le primaire

1-Livres disponibles dans les bibliothèques de l'ESPE

Prévot, Franck. *Tout allait bien*. Paris, France: le Buteur d'encre, 2009. (album dès 4 ans).

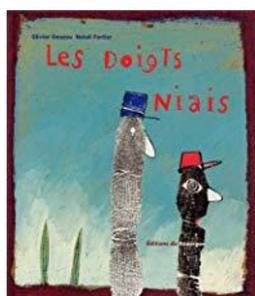


Résumé : Tout allait bien...quand quelque chose de bizarre arriva ! Quelques boutons de couleurs peuvent nous en apprendre beaucoup sur la différence et l'intégration.

Ce livre destiné aux enfants dès 4 ans aborde les différentes phases d'une intégration auxquelles chacun d'entre nous est un jour où l'autre confronté.

Cote Molitor : J A PRE

Douzou, Olivier, et Natalie Fortier. *Les doigts niais*. Rodez, France: éd. du Rouergue, 2001. (Album dès 5 ans)



Résumé : En abordant ici le thème de l'immigration face aux principes de liberté, d'égalité et de fraternité qui fonde, en France, notre République, les auteurs s'attaquent à un sujet difficile et peu aisé à faire passer auprès des enfants. D'autant qu'ici, la fiction et l'humour prime. Ces deux doigts niais, douaniers répressifs et autoritaires, qui gardent la frontière, n'ont rien de foudre de guerre, toujours en bas de page, avec leur casquette bleu, et leur nez, selon la saison, rouge ou jaune. Mais les ordres sont les ordres. Rien ne passe. Et lorsqu'un petit ver de terre tente de franchir la frontière, pour accéder au pays de ses rêves, rien n'y fait.

Cote Batignolles : J A DOU

Poirot-Chérif, Sandra. *L'oiseau de Mona*. Voisins-le-Bretonneux, France: Rue du monde, 2008. (album dès 5 ans)

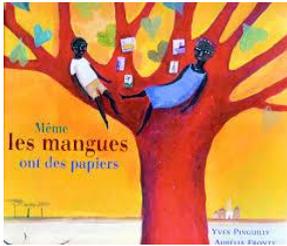


Résumé : Le personnage qui donne son nom à l'album est l'enfant d'une famille de sans papiers. Mona va à l'école, a des copines et fait de la danse. Une vie normale, quoi. En apparence du moins, car il y a une ombre au tableau, un oiseau noir qui plane au-dessus de sa tête. C'est la menace de l'expulsion. A tout moment, l'oiseau peut la ramener dans le pays que sa famille a fui, où il y a la guerre.

Cote Molitor : J A POI

Cote Batignolles : J A POI

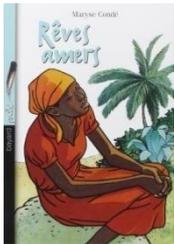
Pinguilly, Yves, et Aurélia Fronty. *Même les mangues ont des papiers*. Voisins-le-Bretonneux, France: Rue du monde, 2006. (Album, cycles 2 et 3)



Résumé : Quelque part en Afrique de l'Ouest, Momo rêve de faire comme le soleil et de partir de l'autre côté du monde pour pouvoir soigner sa mère et gagner de quoi améliorer leur ordinaire. Un jour, il grimpe avec sa copine Khady sur un bateau chargé de mangues. Très vite, leur voyage s'interrompt car ils n'ont pas de papiers. En effet, même les mangues ont un certificat.

Cote Molitor : J A PIN

Condé, Maryse. *Rêves amers*. Paris, France: Bayard jeunesse, 2001. (Roman, cycle 3)

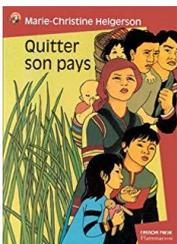


Résumé : Rose- Aimée vit heureuse dans son village à Haïti, jusqu'au jour où la misère l'oblige à quitter les siens. Placée en ville comme domestique, elle doit supporter le mépris de sa patronne. Heureusement, elle a l'amitié de Lisa. Fraternité contre méchanceté, courage contre cruauté, à quel prix la liberté quand le quotidien est enfer ?

Cote Molitor : J R CON

Cote Batignolles : J R CON

Helgerson, Marie-Christine. *Quitter son pays*. Paris, France: Castor poche Flammarion, 2002. (Roman, cycle 3)



Résumé : Meng, ses petites sœurs et ses parents fuient la guerre qui ravage leur pays, le Laos. Après une longue marche dans la jungle, après une traversée dramatique du Mékong en crue, après la peur et la faim, la famille Xiong, épuisée, arrive en Thaïlande. Quelle sera l'étape suivante ? Existe-t-il une terre d'accueil où Meng et sa famille retrouveront leur joie de vivre ?

Cote Batignolles : J R HEL

Begag, Azouz, et Catherine Louis. *Un train pour chez nous*. Paris, France: T. Magnier, DL 2001, 2001. (Album à partir de 9 ans)

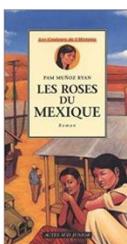


Résumé : Il se souvient de ce voyage familial accompli chaque année pendant son enfance. Celui qui lui faisait quitter la cité de Lyon pour le ramener durant tout l'été au pays : l'Algérie. Il raconte les bagages entassés dans le port de Marseille, la nuit sur le pont du bateau et l'arrivée dans la baie d'Alger, le voyage en train jusqu'à Sétif et le bonheur de ses parents arrivés sur leur terre...

Cote Batignolles : J R BEG

Cote Molitor : J R BEG

Ryan, Pam Muñoz. *Les roses du Mexique*. Arles, France: Actes Sud junior, 2003. (Roman dès 9 ans)



Résumé : Esperanza a grandi dans une riche famille mexicaine, mais la mort de son père l'oblige à fuir en Californie et à s'installer dans un camp d'ouvriers agricoles. Elle se retrouve alors confrontée aux difficultés économiques de la Grande Dépression de 1930 dans le sud des Etats-Unis.

Cote Batignolles : J R RYA

Errera, Eglal, et Marjane Satrapi. *Les premiers jours*. Arles, France, Canada: Actes Sud junior, 2002.
(Roman dès 9 ans)

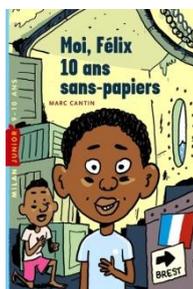


Résumé : Rebecca, 11 ans, quitte sa terre natale, l'Egypte, pour l'inconnu, la France. Elle raconte ce voyage et fait partager aux lecteurs ses inquiétude, son point de vue sur les événements, ses perceptions d'enfant sur le monde adulte. Ses premières journées à Paris lui permettent de se rendre compte qu'elle est devenue une autre, qui se découvre dans un rapport poétique au monde, par l'écriture et la lecture.

Cote Batignolles : JR ERR

Cote Molitor : J R ERR

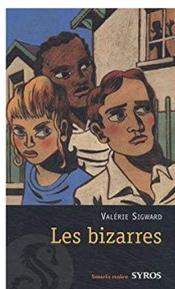
Cantin, Marc. *Moi, Félix, 10 ans, sans-papiers*. Toulouse, France: Milan poche, 2000. (Roman à partir de 10 ans).



Résumé : Roman sur la difficile question des sans-papiers en France. Très accessible, ce roman est une remarquable peinture, simple et directe, sur la complexité et la misère que vivent ceux qui tente leur chance dans un pays qui n'a pas choisit de les accueillir. Pas de visa, pas de papier, pas d'autorisation de séjour. Existe-t-on encore vraiment lorsqu'on vit cacher jour et nuit ? Etre à la merci d'une dénonciation fait partie du paysage quotidien du jeune héros, Félix, et de sa famille.

Cote Batignolles : J R CAN

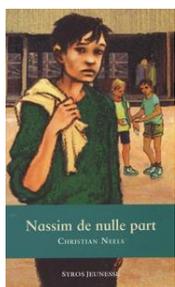
Sigward, Valérie. *Les bizarres*. Paris, France: Syros jeunesse, 2007. (Roman à partir de 10 ans).



Résumé : Une nuit où il a du mal à trouver le sommeil, Thibault aperçoit à la fenêtre du pavillon d'en face une fille de son âge aux cheveux noirs et courts, qui regarde les étoiles. Soudain, un homme entre dans la chambre, l'air affolé, et éteint la lumière. Intrigué, Thibault sonne chez ses voisins le lendemain. Mais la dame qui lui ouvre lui assure qu'il a dû se tromper : son mari et elle n'ont pas d'enfants. Pour Thibault et ses amis Ginou et Dialo, trois hypothèses sont envisageables : 1- La jeune fille est un fantôme (un spectre gentil, en quelque sorte). 2- Thibault était cette nuit-là en état de semi-éveil. 3- Les voisins cachent quelque chose...

Cote Batignolles : J R SIG

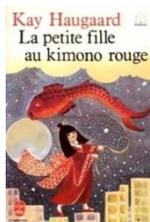
Neels, Christian, et Vogel, Nathaële. *Nassim de nulle part*. Paris, France: Syros jeunesse, 2003.
(Roman dès 10 ans)



Résumé : Sur fond de rivalité entre deux clans, les « pavillons » et les « cité », ce petit roman aborde les thèmes de l'immigration et de l'intégration à travers le personnage de Nassim, un enfant d'une dizaine d'années hébergé dans un foyer de réfugiés. Nassim ne se reconnaît dans aucun des clans et bien vite, on le surnomme « Nassim de nulle part », isolé, il ressent douloureusement ces petites violences quotidiennes, absurdes, qui lui rappellent sa propre histoire : la guerre, la peur et l'exil.

Cote Batignolles : J R NEE

Haugaard, Kay, et Gambini, Cécile. *La petite fille au kimono rouge*. Paris : Hachette Livre, 2004.
(Roman à partir de 10 ans)



Résumé : Myeko, la petite Japonaise, arrive en Amérique. Elle doit s'habituer à une autre langue, d'autres habitudes. A l'école, elle est seule et perdue. Elle ne sait pas encore qu'elle va réussir à étonner ses camarades.

Cote Batignolles : J R HAU

Cote Molitor : J R HAU

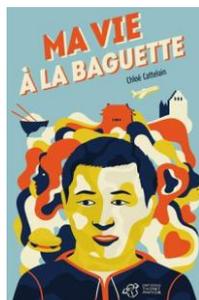
Nozière, Jean-Paul. *Tu peux pas rester là: roman*. Paris, France: T. Magnier, 2008. (Roman à partir de 11 ans).



Résumé : Mei, dix ans, vit avec sa mère Hua à Sponge. Chinoises, elles sont venues clandestinement en France et n'ont pas de papiers. Hua travaille dans un atelier de confection pour rembourser sa dette à ceux qui les ont fait venir. Un durcissement de la position des autorités françaises va mettre Mei et Hua en danger : elles deviennent « OQTF », « Obligation de Quitter le Territoire Français ». Si Hua réagit de manière apeurée, Mei, aidée de Tom, Léo et du SDF Victor, est décidée à ne pas se laisser faire.

Cote Molitor : J R NOZ

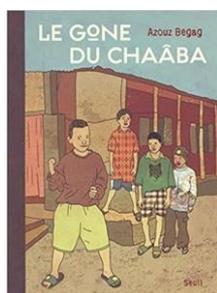
Cattelain, Chloé. *Ma vie à la baguette*. Paris : T. Magnier, 2015. (Roman, à partir de 12 ans).



Résumé : Kevin et Mickael Zhang sont français, nés de parents d'origine chinoise. À la maison on parle chinois, on vit dans le respect des traditions. Toutes les vacances sont passées à Pékin où M. Zhang fait des affaires d'import /export. Mais Kevin, lui, à 17 ans, ne rêve que de filles, de Facebook... bref d'être comme les autres. Et pourquoi son père refuse-t-il absolument de parler de sa femme récemment disparue, pourquoi les garçons n'ont-ils jamais rencontré leur famille maternelle ? Autant de silences que les deux frères vont briser, laissant resurgir un secret de famille.

Cote Molitor : J R CAT

Begag, Azouz. *Le gone du Chaâba: roman*. Paris, Ed. du Seuil, 1998.



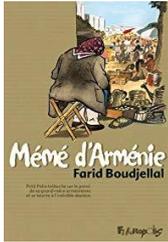
Résumé : Azouz vit avec sa famille d'origine algérienne à Villeurbanne, dans un bidonville, le Chaâba, dont le père Bouzid est le chef. Très épris de lecture, doué pour les études et souhaitant par là s'intégrer à la société, Azouz se trouve pris au piège entre culture arabe et culture occidentale.

Cote Batignolles : J R BEG

Cote Molitor : J R BEG

Film à Batignolles et Molitor (791 F RUG)

Boudjellal, Farid. *Mémé d'Arménie*. Paris, France: Futuropolis, impr. 2006, 2006. (Bande dessinée)



Résumé : 1959. Un événement inattendu va changer le cours de la vie de Petit Polio... L'arrivée inopinée de mémé d'Arménie, une grand-mère chrétienne porteuse d'un douloureux secret. Blessures pour blessures, peur pour peur, ils vont tenter d'effacer les cicatrices d'un génocide... Mais le pourront-ils ? Une chose est sûre, chrétien, musulman, Mahmoud se mélange les racines !

Cote Batignolles : J BD BOU

2-Sur le même thème

Lenain, Thierry et Balez, Olivier. *Moi, Dieu merci qui vis ici*. Albin Michel Jeunesse, 2008. (Album dès 5 ans).



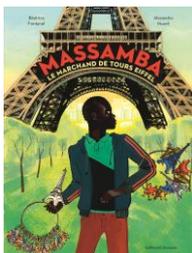
Résumé : Thierry Lenain signe un texte d'une belle force sur l'immigration. C'est même une histoire vraie, qu'il a choisi de nous conter. Celle de Dieu Merci, un Angolais qui a dû fuir son pays natal pour vivre. C'est d'ailleurs Dieu Merci- qu'on voit apparaître de dos dès la première page- qui prend ici la parole pour raconter son histoire au lecteur. De sa survie dans son pays d'origine ravagé par la guerre civile à son arrivée en France, il nous rapporte son trajet, ses blessures, son passage par l'hôpital et la prison, les difficultés et les raisons de son exil. Sa nécessité aussi. Arrivé en France, le combat continue pour lui, sans repères, sans toit et sans papiers. Ce qui ne l'empêchera pas de tendre la main et de porter secours à une vieille dame. *(fiche de lecture de Ricochet)*

Andros, Camille et Morstad, Julie. *Le grand voyage*. Gallimard Jeunesse, 2019. (Album dès 5 ans).



Résumé : Sous le soleil de Grèce, une petite fille et sa jolie robe à fleurs font tout ensemble : aller à l'école, sauter à la corde et rêver d'aventures. Un jour, sa famille décide de quitter le village et de partir loin, très loin. Après un long trajet en bateau, la statue de la Liberté les accueille pour une nouvelle vie. Mais dans le tumulte, une malle est oubliée avec, à l'intérieur, la jolie robe. Des rivages de la Grèce aux docks de New York, une magnifique aventure dans le temps et dans la vie. Un album rare, chaleureux et intemporel, sur la beauté de l'existence et la magie de la transmission familiale.

Fontanel, Béatrice, Huard, Alexandra. *Massamba, le marchand de Tour Eiffel*. Gallimard Jeunesse, 2018.



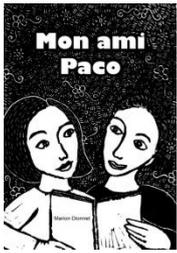
Résumé : Arrivé à Paris au terme d'un voyage éprouvant, Massamba doit s'improviser marchand de souvenirs pour touristes. Quand il découvre, en vrai, la tour Eiffel dont il avait tant entendu parler... quel choc ! Devant lui, elle s'élance, phénoménale, telle une fusée d'acier qui transperce les nuages. Vendre des tours Eiffel sous la grande : au début, il trouve ça trop fort. Mais il doit rester aux aguets... *(fiche de lecture de Ricochet)*

Szac, Murielle. *La maîtresse a pleuré trois fois*. Thierry Magnier, 2010. (roman dès 6 ans)



Résumé : Hugo, élève en école primaire raconte les tensions qui existent dans sa classe entre Martin, immigré chinois récent et Benoit, immigré et intégré. Une amitié se noue entre lui et Martin, surnom d'emprunt de Wenbin. Or, un matin, Martin disparaît...! Hugo assiste aux larmes de sa maîtresse. Pourquoi pleure-t-elle ? est-ce en relation avec cette disparition ? (*fiche de lecture de Ricochet*)

Baba, Luc. *Mon ami Paco. Les territoires de la mémoire*, 2011. (album dès 8 ans)



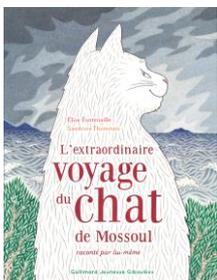
Résumé : Paco fait son entrée dans la classe de Claire. Il est différent, noir, mais on dit de couleur. Bien vite ils deviennent amis. Paco raconte comment il s'est enfui avec sa mère d'un pays en guerre, alors que Claire, elle, pensait que la guerre appartenait à l'ancien temps. Paco vient faire des crêpes chez Claire, elle va arroser les pissenlits près de "l'usine désinfectée" où il habite. Et puis un jour il disparaît. Alors le temps de la solidarité arrive et une pétition est signée par plein de mains émues... (*fiche de lecture de Ricochet*)

Pin, Isabel. *Chère toi que je ne connais pas*. Hélium, 2018 (album dès 5 ans).



Résumé : Une petite fille écrit à une étrangère nouvellement arrivée dans sa classe pour l'inviter à goûter. La description de l'invitation, emplies d'une excitation mêlée de curiosité, se poursuit tout au long de l'album jusqu'à la rencontre, simplement dessinée. Par petites touches, au travers de cet accueil bienveillant, c'est la vie de cette réfugiée avant la guerre qui est évoquée. (*fiche de lecture de Ricochet*)

Fontenaille-N'Daye, Elise et Thommen, Sandrine. *L'extraordinaire chat de Mossoul*. Gallimard, 2018 (album dès 6 ans).



Résumé : Il était une fois un chat extraordinaire, et ce chat, c'est moi ! Je vivais à Mossoul chez ma maîtresse, Samarkand, et je ronronnais à longueur de journée : le chat le plus heureux du monde ! Mais un jour, les hommes en noir ont envahi la ville. Nous nous sommes enfuis, nous avons traversé des frontières et moi, pour la première fois, j'ai vu la neige et la mer. (*fiche de lecture de Ricochet*)